

中文歌曲在对外汉语教学中的辅助作用

王朝威
安徽大学

[摘要]对于任何国家和民族而言,音乐都是一种可以催化情感的工具,有快速使人们达到共情的效果。论文从对留学生进行访谈结果分析的基础上,分别论述了中文歌曲辅助对外汉语教学的理论依据及作用、歌曲选取的建议、课堂运用的注意事项几个方面,为国际汉语教师运用中文歌曲辅助汉语课堂教学提供了理论依据和一定的实践性操作。

[关键词]中文歌曲;对外汉语;课堂教学;辅助作用

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2021.09.611

为了更好地实现对外汉语的教学目标,我们不仅要在教学方法上不断进行改革,也要加大对辅助教学方法的利用,把中文歌曲引入对外汉语课堂就是辅助教学的手段之一。代凯莉(2018)表明,歌曲教学不仅能够创造出一个轻松愉悦的学习环境,减轻学习者的压力,还能增强汉语课的知识性、趣味性,进而更好地激发学习者学习汉语的兴趣。歌曲教学集语言、文化传播为一体,实现了“歌曲—语言—文化”的多重结合^[1]。陈秋莉(2018)指出:对学生来说,学习中文歌曲不仅有利于基础言语知识的掌握,还能集中课堂注意力;对教师来说,教授中文歌曲不仅能有效带动课堂气氛,还能展现中华音乐文化的独特魅力^[2]。所以不论对于“学生的学”还是“教师的教”,中文歌曲都具有一定的积极作用。

一、有关中文歌曲在对外汉语课堂教学中辅助作用的访谈

论文中的访谈对象是来自安徽大学国际教育学院的五位硕士留学生,他们分别来自智利、俄罗斯、土库曼斯坦、越南、阿塞拜疆,来自智利的同学中文水平处于高级阶段,其余四位处于中级阶段。

访谈过程中得到以下信息:被访谈者们经常听中文歌曲,他们认为中文歌曲有助于提高他们的语音、词汇、语法,并且在教师的引导下,还能帮助他们提高运用修辞的能力以及增加对中国文化的了解。其中有四位被访谈者希望教师用流行乐进行汉语课堂的辅助教学,另外一位同学希望用儿歌进行教学。五位学习者都认为在听歌曲的同时最好播放歌曲的MV,这样能加深他们对于歌曲的理解,从而进一步掌握其中与教学相关的词汇和句子。被访谈者们表明,所引用的歌曲不能太难,否则他们也无法演唱,会造成厌学情绪。

二、运用中文歌曲辅助课堂教学的理论依据

(一) 汉语具有明显的音乐性

在音乐中,元音属于乐音,每个音符都有属于自己的音名和唱名,所谓唱名,就是我们平常所唱出来的“do、re、mi、fa、sao、la、xi”,仔细观察就会发现,在这些唱名中,没有复辅音,辅音与元音分界明显,都是辅音在前、元音在后,且每一个唱名都有至少一个元音,其中“sao”还拥有两个元音。汉语音节的特点就是无复辅音,音节结构分明,且元音占优势,与上述音符唱名的特点相吻合,所以汉语具有明显的音乐性。

(二) 符合学习者学习汉语时的心理发展

大脑是人类心理的器官。杜醒(2009)在《音乐与语言的认知神经科学研究进展》一文中指出,音乐和语言的组成成分以及成分之间的关系是非常复杂的,二者的加工都包括了对各种声音特性的分析,对声音背景的分析,对规则和意义的加工等方面^[3]。由此可知,我们虽不能精确解释语言与音乐在大脑中以何种方式相互影响,但可以确定的是,在音乐中学习语言对掌握语言是有利的。

人类的大脑分为左脑和右脑。陈琦、刘儒德(1997)表明:虽然不同语言是在同一语言中枢即左脑加工的,但是实验发现,在第二语言学习过程中,如果充分发挥右脑的作用将有助于学生更好地学习^[4]。因此,在中文歌曲中学习汉语能同时发挥左脑和右脑的作用,符合学习者学习汉语时的心理发展,有利于学习者更好地掌握汉语。

三、中文歌曲在对外汉语课堂教学中的辅助作用

(一) 能有效激发学习者的外部动机与学习热情

恰当地利用外部动机的影响,可以取得良好的学习效果。在上述访谈中了解到:中文歌曲不仅能激发学习者学习中文的外在动机,而且能激发学生的学习热情,去除紧张感。在注意力集中且轻松愉快的氛围下对课上所学习到的中文知识进行巩固,学习者学习的效果也随之事半功倍。罗丽芳(2013)指出:一旦学生已经进入学习状态,随着知识技能的增多和累积,他们将不断感受到知识本身的魅力,以及成功掌握知识所带来的快乐,此时,其内部的一些因素,如求知欲、成就感等就会开始发挥作用^[5]。

(二) 能帮助外国学生拓展中国文化知识

对外汉语教师被誉为“中华文化的传播者”,这说明在对外汉语教学的过程中,文化教学也是必不可少的一部分。中文歌曲的内容里蕴含着一些中华文化,学习者学习中文歌曲不仅仅是在学习词汇、语法和旋律,在有意或无形中都能学习到中国文化,比如与我国春节有关的《花好月圆》、《事事如愿》等歌曲,有助于加深学习者对我国春节的了解。因此,汉语学习者在学唱中文歌的同时也在扩展了对于中国文化的了解。

(三) 可以提高汉语学习者的语音能力

世界上所有的语言都有自己独特的韵律,汉语也不例外。^[6]汉语绝大部分的音节都是由声母、韵母和声调三个部分组成

的,并且在很多情况下声调都有区别意义的作用,如果声调把握不准确,就会在一定程度上造成误解,导致沟通效率降低,甚至引起误会。而对于母语是非声调语言的学习者来说,声调的学习又是非常困难的。根据笔者对身边留学生同学的观察,大部分留学生同学在学唱汉语的时候,洋腔洋调的问题反而消失了,由此可见,汉语歌曲对发音的准确性有一定的积极作用,歌曲作为一种特殊的辅助教学方式,无形中提高了他们的语音能力。

(四) 有利于扩大汉语学习者的词汇输入

记忆的一个最好方法就是重复。市场上的中文歌曲绝大部分都遵循“主歌1,副歌1,主歌2,副歌2”这样一个结构,并且“主歌1”和“主歌2”、“副歌1”和“副歌2”用的几乎都是同样的歌词,这样一来,学习者在对歌词进行重复哼唱的时候就增加了记忆深度,更加有利于词汇的记忆。在歌曲中进行词汇的识记不仅可以增加趣味性,又因为是在一定的语境下,所以在一定程度上还能使得学习者去深层次地体会词汇的含义。如果学习者对所学歌曲较为感兴趣,可能会自主学习其中的其他生词,因此,从多个方面来说,都有利于扩大汉语学习者的词汇输入。

(五) 有利于学习者对语法和修辞的学习

中文歌曲的句子中蕴含着大量的语法现象。比如唐磊的《丁香花》这首歌曲里“当……时候”这一语法点多次出现;再比如张信哲演唱的《信仰》中的“爱是一种信仰,把你带回我的身旁”,这句歌词里的“把字句”也是众多学习者在学习汉语时遇到的难题。不仅如此,歌曲中还蕴含了大量的修辞句。比如《夜空中最亮的星》歌词首句便用到了拟人的修辞;再比如由周笔畅演唱的《最美的期待》里第一句便是“我有一个梦,像雨后彩虹”,运用了比喻的修辞手法。以上含重要语法点和修辞句子的歌曲不胜枚举,因此,运用中文歌曲进行辅助教学也有利于学习者对于一些语法点和修辞手法的学习。

四、中文歌曲选取的建议

(一) 针对歌曲内容方面的建议

中文歌曲能在一定程度上影响学汉语的外国学习者对我国的一些看法,因此在选择中文歌曲时,应选择内容积极、健康向上的中文歌曲,比如周华健的《真心英雄》、李宇春的《和你一样》等等。选取的歌曲要生动有趣,歌手的发音要尽可能准确,歌词方面要保证语法正确。除以上几点外,所选歌曲要与教学内容相关,比如在教授“和……一样”这一语法点时,可以选取李宇春演唱的《和你一样》这首歌曲。这样不仅能寓教于乐,紧紧抓住学生的注意力,对于巩固所学内容也是非常有效的。

(二) 贯彻因材施教原则,根据学习者水平选择适当的歌曲

我们应贯彻因材施教的原则,歌曲的选择应依据学习者

的汉语水平而定。笔者建议针对学习者所处的阶段选择适当的歌曲。在初级阶段,选择的歌曲歌词应简单易懂,单词量不宜过大,选择儿歌较为合适,如《小毛驴》、《蜗牛与黄鹂鸟》等等。在中级阶段,可以选择一些节奏相对较快、语法含量大一点的、语言知识多一点的歌曲,比如上文提到的《真心英雄》。对于高级阶段的学习者来说,语言知识点的重要性相比于文化就没有那么重要了,因此可以选取一些饱含文化知识、蕴含的一些文化意义。根据上文的访谈,即便在高级阶段,对于所选歌曲的速度方面也是需要慎重考虑的,像《双节棍》、《干杯》这类歌曲便不宜用于教学。

五、运用中文歌曲辅助对外汉语课堂教学应注意的问题

(一) 教师自身应具有一定的课堂敏锐度

在对外汉语的课堂上,教师是整个课堂的主导者,如果要运用中文歌曲进行对外汉语课堂的辅助教学,这不仅要求对外汉语教师对汉语专业知识烂熟于心,还要求其有着一定的课堂敏锐度,这样才能更好地把握课堂,更好地利用好中文歌曲进行教学。比如有些学生因为性格内向或者音乐智能不发达等其他因素,对于这种方法接受度较低,对外汉语教师要能注意到这些学生的情绪。此外,在单独让这些同学进行演唱时,可以首先引导和鼓励他们尝试去唱,一定不能勉强。

(二) 切勿喧宾夺主,应以语言教学为最终目标

语言教学的根本任务是教好语言。在运用中文歌曲进行对外汉语的辅助教学时应明确其是为语言教学而服务的,学生对歌曲旋律的掌握不必做过多要求。对外汉语教师更应把注意力放在学生对歌曲中出现的词汇和语法等知识点的掌握程度上,同时让学生尽可能地掌握汉语的正确发音、停顿等要点,这样才不会把语言课上成中文歌曲教学课,才能让中文歌曲发挥其在对外汉语课堂中应有的价值。

参考文献

- [1] 代凯莉. 中文歌曲在对外汉语教学中的应用研究[D]. 兰州大学, 2018.
- [2] 陈秋莉. 论汉语歌曲在对外汉语教学中的运用[J]. 当代旅游(高尔夫旅行), 2018(02): 293-294.
- [3] 杜醒, 南云, 周晓林, 董奇. 音乐与语言的认知神经科学研究进展[J]. 心理与行为, 2009, 7(01): 76-80.
- [4] 陈琦, 刘儒德: 《当代教育心理学》, 北京: 北京师范大学出版社, 1997年, 第55页.
- [5] 罗丽芳. 内部动机与外部动机的关系及其对学校教育的启示[J]. 宁波大学学报(教育科学版), 2013, 35(01): 42-46.
- [6] 邓挺. 浅谈中文歌曲对对外汉语教学的辅助作用[J]. 文学教育